

Santiago  
2023  
Juegos Panamericanos



# MANUAL TÉCNICO

## TRIATLÓN



Santiago  
2023  
Juegos Panamericanos



# MENSAJE DE BIENVENIDA

En nombre del Comité Organizador de los XIX Juegos Panamericanos y VII Juegos Parapanamericanos Santiago 2023, tengo el gran honor de dirigirme a toda la familia panamericana, en especial a los Comités Olímpicos Nacionales (CON), para expresarle nuestras mayores consideraciones por la labor que realizan a favor del deporte en el continente.

En esta oportunidad, me es grato presentar el Manual técnico de deportes, el cual se utilizará durante los XIX Juegos Panamericanos. Cada manual considera el trabajo de las diversas áreas funcionales que son parte del Comité Organizador de Santiago 2023, realizado con los aportes de los delegados técnicos de las distintas federaciones internacionales y de los expertos de Panam Sports, para entregar un producto que contribuya al éxito del mayor evento multideportivo que se desarrollará en la historia de nuestro país.

Este documento contiene información relevante sobre todos los deportes y disciplinas que formarán parte del calendario de actividades de los XIX Juegos Panamericanos. También encontrarán el cronograma de competencia, el formato, el sistema de competencia y el sistema de clasificación, la información sobre el entrenamiento de las delegaciones, entre otros. Será la mejor guía para competir en estos Juegos de Santiago 2023, donde los esperamos con los brazos abiertos.

Santiago 2023 es una oportunidad para transformar y forjar un mejor país basado en los valores que queremos promover (pasión, perseverancia, inclusión, determinación y excelencia). Santiago y todas y todos los chilenos nos preparamos para recibirlos con mucho aprecio y la hospitalidad que nos caracteriza. Estamos seguros de que se llevarán los mejores recuerdos de su estancia en nuestro país durante la mayor fiesta deportiva del continente, que por primera vez se realizará en Chile.

¡Les esperamos!

**GIANNA CUNAZZA**  
**Directora ejecutiva**

**Comité Organizador de los XIX Juegos Panamericanos y VII Juegos Parapanamericanos**

# ÍNDICE

## 1. Introducción

- 1.1 Bienvenida a Santiago 2023
- 1.2 Santiago como ciudad
- 1.3 La ciudad como anfitriona de mega eventos deportivos
- 1.4 Santiago 2023
- 1.5 Fiu, la Mascota Oficial
- 1.6 Personas claves

## 2. Competencia

- 2.1 Pruebas y medallas
- 2.2 Descripción del circuito
- 2.3 Formato de competencia
- 2.4 Cronograma de competencia
- 2.5 Cronograma y sede de entrenamiento
- 2.6 Sistema de clasificación
  - 2.6.1 Cuotas
  - 2.6.2 Elegibilidad de los atletas
  - 2.6.3 Cuotas Cali 2021
  - 2.6.4 Sistema de clasificación
  - 2.6.5 Confirmación de plazas
  - 2.6.6 Reasignación de plazas no utilizadas
  - 2.6.7 Fechas clave
- 2.7 Reglas, protestas y apelaciones
  - 2.7.1 Reglas
  - 2.7.2 Protestas
  - 2.7.3 Jurado de apelaciones
  - 2.7.4 Uso de marca en equipamiento e indumentaria deportiva
- 2.8 Oficiales técnicos
- 2.9 Reunión técnica

## 3. Guía de servicios

# 1. INTRODUCCIÓN

## 1.1 Bienvenida a Santiago 2023

Los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos son una fiesta deportiva, con una organización de clase mundial, que permite a los deportistas de las Américas alcanzar la excelencia. La celebración desplegará la belleza natural, el dinamismo y la energía multicultural de Santiago de Chile.

## 1.2 Santiago como ciudad

Santiago, la capital de Chile, fue fundada hace 482 años, el 12 de febrero de 1541. Situada en la zona central del país, tiene como telón de fondo las montañas de la Cordillera de Los Andes. Con un clima mediterráneo, lluvias solo en invierno y una altura de 570 metros sobre el nivel del mar, la ciudad ofrece condiciones ideales para los atletas de alto rendimiento.

Para el año 2023, el Metro de Santiago contará con un trazado de 149 kilómetros de largo, con 143 estaciones que atravesarán 28 comunas. Será la segunda red de Metro más extensa de Latinoamérica y podrá conectar la Villa Panamericana (Estación Cerrillos) con el Estadio Nacional en solo 12 minutos. Todas las sedes oficiales en Santiago están conectadas a una estación de Metro o quedan a una corta distancia en autobús.

Con una población de 6,1 millones de habitantes, Santiago es la ciudad más grande de Chile y la sexta más grande de Sudamérica.

La moneda que usamos en Chile es el peso (CLP). También se puede utilizar el dólar americano (USD) y el euro (EUR).

El español es el idioma de facto y la lengua administrativa de Chile. Un 9,9% de la población habla y entiende lenguas de pueblos indígenas. Entre ellas, el mapudungún es hablado por entre 100 mil y 200 mil personas, el aimara por cerca de 20 mil, el quechua sureño por ocho mil personas y el rapanui por 3.300 personas.

## 1.3 La ciudad como anfitriona de mega eventos deportivos

Chile ha sido anfitrión de diversos eventos deportivos y reuniones internacionales del deporte en el transcurso de los últimos años. El Rally Dakar, entre las ediciones 2009 y 2015, junto a los Juegos Suramericanos de 2014, son algunas muestras de que el país está listo para recibir eventos de talla mundial. Así es como el país pone a disposición su infraestructura y seguridad.

Ser sede de los XIX Juegos Panamericanos y los VII Juegos Parapanamericanos en 2023 es de mucha importancia para una ciudad y un país que buscan celebrar el espíritu deportivo en América, y que aspira a dejar un legado de transformación social que incentive el estilo de vida activo e inspire a la sociedad y las futuras generaciones. En Santiago nos preparamos para recibir a 6.932 atletas panamericanos

provenientes de 41 países, quienes disputarán 39 deportes y 60 disciplinas. Por su parte, los Parapanamericanos esperan la visita de 1.927 atletas de 33 países, en 17 deportes y 18 disciplinas.

Como se señaló anteriormente, Chile formó parte del recorrido oficial del Rally Dakar en siete ediciones, entre 2009 y 2015. En la instancia, más de tres mil vehículos compitieron en territorio nacional.

Santiago, junto a cinco subseces más, organizó los Juegos Suramericanos de 2014. En esta competición participaron 4.300 deportistas, 3.500 voluntarios y 400 mil espectadores.

El año 2015 se llevó a cabo la Copa Mundial de Fútbol Sub-17 en ocho ciudades del país. Participaron 24 delegaciones que recorrieron 63.500 kilómetros a lo largo de Chile. Otro evento futbolístico de relevancia continental fue la organización de la Copa América 2015, también desarrollada en ocho ciudades. Se contó con más de 650 mil espectadores, más de 3.600 profesionales de medios de comunicación y más de 24 mil acreditaciones.

En 2017, Santiago fue la sede de los Juegos Suramericanos de la Juventud (organizador por ODESUR). Este evento reunió a 1.200 deportistas de 14 países, quienes desempeñaron 21 disciplinas distintas en 18 recintos de la ciudad.

Nuestro país tiene experiencia en mega eventos deportivos. El mundial de Rugby Juvenil (2019), el Mundial de Esquí Náutico (2013), el Mundial de Polo (2015), el Mundial de Hockey Césped Junior (2016), el Mundial de Hockey Patín (2016), los Juegos Bolivarianos de Playa (2016), el Pro Tour Tenis de Mesa (2016) y los Sudamericanos de Vóleybol (2017), subrayan el entusiasmo que Chile ha puesto en la realización y organización de eventos deportivos de relevancia internacional.

## 1.4 Santiago 2023

Chile será anfitrión de los Juegos Panamericanos por primera vez en su historia.

Juegos Panamericanos	
Ceremonia de inauguración:	20 de octubre de 2023
Competencias:	21 de octubre al 5 de noviembre de 2023
Ceremonia de clausura:	5 de noviembre de 2023
Participantes:	6.932 atletas

Clústeres	Sedes	Programa deportivo
6 de competencia 1 de entrenamiento 1 de no competencia	42 de competencia	39 deportes 60 disciplinas

## 1.5 Fiu, la Mascota Oficial

Fiu es un pájaro de siete colores y fue elegido para representar a Chile en los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos. *Fiu* es el sonido de su canto. Vive en los humedales de Chile a lo largo de su territorio. Aunque es un ave pequeña, siempre da su mayor esfuerzo al igual que todos los deportistas, quienes buscan cada día nuevos desafíos. Sus siete colores significan fuerza, constancia, respeto, determinación, honestidad, compañerismo y pasión.

Los colores de Fiu, además de los valores mencionados anteriormente, representan la diversidad de los seres humanos y especies: todas las razas, lenguas y creencias de quienes participarán en Santiago 2023.

Fueron casi 50 mil personas las que entregaron sus preferencias para escoger a la Mascota Oficial de los Juegos. Todo un récord, porque se logró superar la participación de Guadalajara 2011, Toronto 2015 y Lima 2019.

Al principio, recibimos muchas propuestas atractivas, pero de todas ellas hicimos una preselección de cinco mascotas para llevar a votación: Fiu, Pewü, Chitama, Juanchi y Santi. Todas ellas poseían grandes historias detrás, las que estuvieron disponibles para su elección ciudadana durante agosto de 2021 en el sitio web [www.santiago2023.org](http://www.santiago2023.org).

## 1.6 Personas clave

Presidente Confederación Panamericana de Triatlón	Líber García	liber.garcia@americas.triathlon.org
--	--------------	-------------------------------------

Delegado Técnico Internacional	Esteban Benítez	esteban@triatlon.com.mx
--------------------------------	-----------------	-------------------------

Sport Manager	Felipe Van de Wyngard	fvandewyngard@ext.santiago2023.org
---------------	-----------------------	------------------------------------

## 2. COMPETENCIA

La competencia de triatlón femenina y masculina de los XIX Juegos Panamericanos Santiago 2023 se desarrollará los días 2 y 4 de noviembre 2023 en la Playa El Sol, en avenida San Martín, Viña del Mar, Valparaíso, Chile.

### 2.1 Pruebas y medallas

N°	Pruebas	Oro	Plata	Bronce	Total
1	Individual femenino	1	1	1	3
2	Individual masculino	1	1	1	3
3	Relevo mixto	1	1	1	3
	<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>9</b>

Se entregarán medallas de oro, plata y bronce en todos los eventos de la competencia de triatlón de los XIX Juegos Panamericanos Santiago 2023.

### 2.2 Descripción del circuito

#### Natación

El punto de partida es la orilla de la playa El Sol y consta de un circuito de una vuelta de 1.500 m. en sentido antihorario.

#### Ciclismo

Considera un recorrido de seis vueltas de 6.5 km, por las siguientes vías de la ciudad y lugares relevantes:

1. Salida del área de transición en dirección sur por avenida San Martín y avenida Marina.
2. Reloj de Flores de Viña del Mar.
3. Bajada Britania y Castillo del Mar.
4. Palacio Presidencial de Cerro Castillo.
5. Retorno en avenida Benidorm Norte con avenida Jorge Montt.

El circuito es mayormente plano, con excepción del sector de Cerro Castillo, que contempla una subida de 1 km de longitud y 4.7% promedio de pendiente, y una bajada rápida y técnica.

#### Carrera

Considera un recorrido de cuatro vueltas de 2.5 km, completamente plano. El circuito comienza en el área de transición en dirección sur por avenida San Martín y avenida Perú. El retorno del extremo sur está a la altura de la calle 6 Norte y el retorno en el extremo norte antes de llegar a la avenida Benidorm.





## 2.3 Formato de competencia

El deporte de triatlón se realizará según las reglas de competencia de la World Triathlon. Competirán 72 atletas distribuidos en pruebas individuales para damas (36), varones (36) y relevo mixto. En la prueba individual los atletas deberán nadar 1.500 metros, andar en bicicleta 40 kilómetros y correrán 10 kilómetros.

El relevo mixto consistirá en equipos de cuatro atletas, dos masculinos y dos femeninos, donde cada atleta deberá nadar 300 metros, andar en bicicleta 6 kilómetros y correr 1.5 kilómetros, según el formato definido por la World Triathlon.

## 2.4 Cronograma de competencia

Fecha	Sesiones	Hora	Evento	Rama	Etapa
2-nov	S1 10:00 - 15:40	10:00 - 12:00	Individual	Femenino	Final
		12:30 - 12:40	Ceremonia de premiación		
		13:00 - 15:00	Individual	Masculino	Final
		15:30 - 15:40	Ceremonia de premiación		
4-nov	S1 10:00 - 12:10	10:00 - 11:45	Relevo	Mixto	Final
		12:00 - 12:10	Ceremonia de premiación		

## 2.5 Cronograma y sede de entrenamiento

Los atletas podrán acceder a la sede de entrenamiento Escuela Naval Arturo Prat ubicada en Avenida Francisco González de Hontaneda, desde cuatro días antes del inicio de las competencias.

Escenario Deportivo	Disponibilidad
Piscina olímpica	Del 29 al 31 de octubre, de 09:00 a 13:00, y 01 de noviembre de 08:00 a 13:00
Pista atlética	
Gimnasio	

### Actividades adicionales / complementarias

Fecha	Hora	Actividad
30-oct	10:00 – 13:00	Entrega opcional de bicicletas para almacenaje en la sede
	10:00 – 11:00	Familiarización circuito de ciclismo
	11:00 – 12:00	Familiarización circuito de natación
31-oct	10:00 – 14:00	Chequeo de bicicletas y equipo de competencia de atletas
	10:00 – 11:00	Familiarización circuito de ciclismo
	11:00 – 12:00	Familiarización circuito de natación
01-nov	11:00 – 13:00	Chequeo final de bicicletas y equipo de competencia de atletas
03-nov	10:00 – 14:00	Chequeo final de bicicletas y equipo de competencia de atletas
	10:00 – 10:30	Familiarización circuito de ciclismo relevo mixto
	11:00 – 12:00	Familiarización circuito de natación relevo mixto

## 2.6 Sistema de clasificación

### 2.6.1 Cuotas

La cuota de triatlón es de 72 atletas.

Cuota	Clasificación	CON anfitrión	Cali 2021	Total
Masculinos	33	2	1	36
Femeninos	33	2	1	36
<b>TOTAL</b>	<b>66</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>72</b>

Cuota máxima por CON	
Masculinos	2
Femeninos	2
<b>TOTAL</b>	<b>4*</b>

\*Un máximo de cinco países podrán tener tres hombres. Con excepción de Brasil que podrá tener un máximo de cuatro hombres.

\*Un máximo de cinco países podrán tener tres mujeres. Con excepción de México que podría tener un máximo de cuatro mujeres.

## 2.6.2 Elegibilidad de los atletas

Los atletas deberán haber firmado y entregado el formulario de condiciones de elegibilidad del atleta.

## 2.6.3 Cuotas Cali 2021

Los siguientes atletas son los medallistas de oro que han clasificado de manera directa en los Juegos Panamericanos Junior Cali 2021 a los Juegos Panamericanos Santiago 2023:

ATLETAS CLASIFICADOS A SANTIAGO 2023		
Prueba	Atleta	Cuota
Individual	Miguel Lopes Hidalgo – BRA	1 – M
	Anahí Álvarez Corral – MEX	1 – F
<b>TOTAL</b>	<b>1 Masculino 1 Femenino</b>	<b>2 atletas</b>

Si los atletas que clasificaron en los Juegos Panamericanos Junior Cali 2021 no desean participar en la categoría que clasificó en los Juegos Panamericanos Santiago 2023, dicha plaza se perderá y no puede ser transferible a otro CON o atleta.

Los atletas clasificados en los Juegos Panamericanos Junior Cali 2021 no podrán obtener otra plaza para su CON.

## 2.6.4 Sistema de clasificación

Las plazas obtenidas son para el país, no para el atleta, con excepción de las plazas otorgadas en los Juegos Panamericanos Junior Cali 2021 que sí son para los atletas mencionados en la sección anterior.

Un atleta no puede clasificar para más de una plaza por país.

FECHA	EVENTO	CLASIFICADOS
26 de noviembre de 2021	Juegos Panamericanos Junior Cali 2021	Plaza 1: Medalla de Oro individual
01 al 15 de octubre de 2022	Juegos Sudamericanos Asunción 2022	Plazas 2-3: Medalla de Oro en relevo mixto
TBC 2023	Campeonato Panamericano de Relevos Mixtos 2023	Plazas 4-13: Top 5 países*
23 de junio al 8 de julio de 2023	Juegos Centroamericanos y del Caribe 2023	Plazas 14-15: Medalla de Oro en relevo mixto**
10 de Julio de 2023	World Triathlon Ranking	Plazas 16-31***
15 de julio de 2023	Por invitación asignadas por PATCO	Plazas 32-34
	País Sede (CHI)	Plazas 35-36****

\*En caso de que uno o más equipos dentro de los primeros cinco ya se encuentren clasificados, sus lugares se recorrerán al siguiente país en este mismo evento.

\*\*En caso de que el equipo ganador ya se encuentre clasificado, el lugar se recorrerá al primer país que no hubiera clasificado atletas por los dos criterios anteriores.

\*\*\* Los CON de los 16 primeros atletas en el Ranking Mundial de World Triathlon clasificarán a un atleta cada uno, teniendo en cuenta que:

1. Los dos primeros atletas de los países clasificados por cualquiera de los criterios anteriores no serán considerados.
2. Una vez que un CON tenga tres atletas clasificados, no se considerará ningún atleta más.
3. Una vez que cinco CON hayan alcanzado el máximo de tres atletas, ese límite quedará establecido en dos atletas para el resto de CON.

\*\*\*\* En el caso de que Chile haya obtenido una o dos plazas por alguno de los criterios anteriores las plazas sobrantes se añadirán al grupo del ranking individual de World Triathlon.

## 2.6.5 Confirmación de plazas

PATCO confirmará a Panam Sports y a los CON que hayan clasificado a más tardar el 11 de julio de 2023.

Los CON confirmarán a Panam Sports y PATCO las plazas que utilizarán a más tardar el 14 de julio de 2023.

## 2.6.6 Reasignación de plazas no utilizadas

En caso necesario, PATCO reasignará las plazas no utilizadas al próximo CON mejor ubicado que aún no haya clasificado a más tardar 15 de julio de 2023.

Los CON que han recibido plazas reasignadas deberán confirmar su participación a más tardar el 18 de julio de 2023.

## 2.6.7 Fechas clave

CRONOGRAMA	
Evento	Fecha Clave
26 de noviembre de 2021	I Juegos Panamericanos Junior Cali 2021
01 - 15 de octubre de 2022	Juegos Sudamericanos Asunción 2022
TBC 2023	Campeonato Panamericano de Relevos Mixtos 2023
23 de junio al 8 de julio de 2023	Juegos Centroamericanos y del Caribe 2023

10 de Julio de 2023	Ranking individual - World Triathlon Ranking
11 de Julio de 2023	PATCO confirmará a Panam Sports y a los CON que hayan clasificado
14 de julio de 2023	Los CON confirmarán a Panam Sports y PATCO las plazas que utilizarán
15 de julio de 2023	Reasignación de plazas
18 de julio de 2023	Los CON que han recibido plazas reasignadas deberán confirmar su participación
20 de julio de 2023	Fecha límite de inscripción numérica
29 de septiembre de 2023	Fecha límite de inscripción nominal

## 2.7 Reglas, protestas y apelaciones

### 2.7.1 Reglas

Las reglas para la competencia de triatlón de Santiago 2023 deberán cumplir los requisitos detallados en los siguientes documentos, en vigor durante los Juegos:

- Reglamento de competencia de la World Triathlon disponible en [triathlon.org](http://triathlon.org).
- Reglamento del uniforme de la World Triathlon disponible en [triathlon.org](http://triathlon.org).
- Reglamentaciones de Panam Sports.

### 2.7.2 Protestas

Las protestas se realizarán dentro del reglamento de competencia de la World Triathlon.

### 2.7.3 Jurado de apelaciones

Los oficiales técnicos y los miembros del jurado se nombrarán según las normas y reglamentaciones de la World Triathlon y de Panam Sports.

### 2.7.4 Uso de marca en equipamiento e indumentaria deportiva

Los uniformes de competencia, no competencia y equipamiento deportivo para los Juegos Panamericanos Santiago 2023, deberán cumplir con lo establecido en las "Directrices para uniformes y equipamiento deportivo de los Juegos" de Panam Sports, el cual cumple con los requerimientos de las Federaciones Internacionales de cada deporte.

El documento y manuales de uso de marca lo podrán encontrar aquí:

- En el siguiente link  
<https://drive.google.com/drive/folders/1rIDSQVW0WUFegifZe7Nmuwb6vOmn-Pul>

También está disponible en la Extranet.

Las fechas clave del proceso de revisión y aprobación de diseño de uniformes son las siguientes:

2022	
17 de agosto	<b>Lineamientos subidos a la Extranet</b> por Santiago 2023
17-20 de agosto	<b>Directrices distribuidas a los CON y al Jefe de Misión</b> por Panam Sports con un enlace a la Extranet <b>Secciones específicas de deportes distribuidas</b> a las Federaciones por Panam Sports
16 de agosto -15 de diciembre	<b>Los CON enviarán propuestas de uniformes</b> a Panam Sports para su aprobación
15 de diciembre	<b>Plazo final para aprobaciones</b> de Panam Sports
2023	
Enero - abril	<b>Aprobaciones restantes por Panam Sports:</b> las aprobaciones deben realizarse con un mínimo de 6 semanas antes de la producción de prendas o la compra de equipos.
18 de octubre - 3 de noviembre	<b>Verificación final:</b> reuniones de la Comisión Técnica en Santiago para revisar y aprobar uniformes previo a la competencia.

## 2.8 Oficiales técnicos

Para los XIX Juegos Panamericanos, los oficiales técnicos (TO) incluirán los siguientes oficiales técnicos internacionales (ITO) y oficiales técnicos nacionales (NTO):

Estructura de juzgamiento	ITO	NTO
Delegado Técnico Internacional	1	
Árbitro de Competencia	1	
Oficial Jefe de Competencia	1	
Jefe de Registro	1	
Asistente de Registro	2	1
Jefe Auditor de vueltas	1	
Asistente de auditor de vueltas	1	
Oficial Jefe de Natación	1	
Asistente oficiales de natación	1	1
Oficial Jefe de Ciclismo	1	
Asistente oficiales de ciclismo	1	2
Jefe Vehicular	1	
Oficial Jefe de Carrera	1	
Asistente oficiales de carrera	1	
Oficial Jefe de Transición	1	
Asistente oficiales de transición	1	3
Oficiales de control en sede	1	
Oficial Jefe de Llegada	1	
Asistente del oficial de Llegada	1	1
Delegado Médico	1	

Jefe de Tecnología	1	
Jefe de parada de cambio de llantas		1
Asistente de parada de cambio de llantas	1	
Jefe área de penalización		1
Asistente área de penalización	1	
Jefe de Protocolo	1	
<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>10</b>

## 2.9 Reunión técnica

Las reuniones técnicas correspondientes a las pruebas individuales y de Relevé Mixto se realizarán en el hotel designado, donde podrán participar los deportistas inscritos y hasta dos representantes de cada CON en cada una en las fechas que se muestran a continuación:

Reunión por evento	Fecha	Hora
Individual	31 de octubre	18:00 – 19:00
Relevé mixto	03 de noviembre	18:00 – 19:00

## 3. GUÍA DE SERVICIOS

*Esta información estará disponible en julio de 2023 posterior a la publicación del Dossier de Jefes de Misión.*



**Santiago**  
**2023**  
Juegos Panamericanos

